

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT
POUR LES RÉFUGIÉS



UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER
FOR REFUGEES

Délégation
pour l'Amérique latine méridionale

NACIONES UNIDAS
ALTO COMISIONADO
PARA LOS REFUGIADOS

Branch Office for Southern
Latin America

Telex: 122 425 ACPLR
Cables: HICOMREF

Oficina para el Sur
de América Latina

Sulpacha 280, 8.º piso
Tel. 35-8106
BUENOS AIRES, ARGENTINA

Buenos Aires, 17 de septiembre de 1985

CAREF

Estimados/as colegas:

En cumplimiento del acuerdo tomado en la última Reunión Regional, me permito citarlos/as para el día 24 de septiembre a una jornada de trabajo desde las 9 a las 17 horas en las oficinas del ACNUR en Buenos Aires.

Los puntos a tratar son:

- 1.- Presentación del Sr. Sergio Vieira de Mello, nuevo Representante Regional.
- 2.- Evaluación de la asistencia de acuerdo a actuales restricciones presupuestarias.
- 3.- Proyectos para 1986

Las agencias deberán preparar un estudio de necesidades de los siguientes proyectos:

- Ayuda de emergencia (SA)
- Soluciones durables (LS)
- Educación (EA-AP)
- Asistencia legal (LA)
- Repatriación (RP)
- Reasentamiento (RE)
- Counselling (CL)

4.- Proyecto especial: salud mental

5.- Varios

Muy cordialmente,

Kadem Villamar
Kadem Villamar
Encargada regional de
Servicios Sociales

CAREF

Comisión Argentina para los Refugiados

IGLESIA EVANGELICA DEL RIO DE LA PLATA
IGLESIA EVANGELICA DISCIPULOS DE CRISTO
IGLESIA EVANGELICA METODISTA ARGENTINA

JORNADA DE TRABAJO A.C.N.U.R.- AGENCIAS VOLUNTARIAS; 24 de setiembre de 1985

1. Evaluación del programa de asistencia en relación a las medidas restrictivas de presupuesto.

1.1. Aspectos financieros:

En el mes de setiembre tenemos saldo a favor. Este saldo esperamos distribuirlo entre los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1985, para mantener la misma cuota de gasto. *Ayuda de Emergencia.*

Opinamos que este saldo está debido a dos razones; 1°) se aplicó un criterio muy estricto (acordado por las Agencias y ACNUR), que provocó una reducción de casos del 40%. CAREF contaba al mes de junio de 1985, con 98 casos (199 personas) bajo asistencia del programa de emergencia. En setiembre contamos con 61 casos. 2°) Además de la reducción de casos, los montos de ayuda están totalmente desactualizados, constituyéndose en ayudas de caridad que en muy poco contribuyen a paliar los primeros meses de llegada al exilio de las personas refugiadas.

1.2. Aspectos sociales:

Son varias las razones que podemos explicitar como características del momento actual, y que en líneas fundamentales podemos decir que nos resultan preocupantes.

Durante el año 1985, han ingresado al programa de Ayuda de Emergencia de CAREF, 121 casos, discriminados en 74 personas solas y 47 grupos familiares (esto hace un total de 144 personas). Actualmente, tenemos bajo asistencia, y esa sería la tendencia hasta el mes de diciembre del corriente año, 61 casos.

Observemos así que en este momento se atiende bajo el programa, al 50% de la población ingresada en 1985. Sin embargo, esta cifra es aún menor si contabilizamos que en el programa de asistencia hay un 15% de casos que son del año 1984 y anteriores, y que por características de cada uno aún permanecen bajo el programa. El hecho de tener en estos momentos solo el 50% de la población ingresada en 1985, bajo asistencia, no significa que el 50 % restante haya logrado ubicarse en la sociedad argentina. Si comparamos el número de ayudas con carácter de solución permanente acordadas en estos nueve meses del año, éstas fueron 56, de las cuales solamente 8 corresponden a casos de 1985. El proyecto S.P. cubrió hasta el momento a una parte muy reducida de la población atendida en 1985.

Estos datos y la experiencia de la oficina en el trabajo cotidiano de los casos, nos permite analizar y reflexionar sobre cómo está actualmente la población refugiada. Creemos que la falta de un proyecto de asistencia más efectivo nos ha dejado sin la posibilidad de ver efectivamente qué ha pasado con la población, puesto que ante medidas económicas muy urgentes en su aplicación, no se pudieron instrumentar mecanismos de seguimiento y apoyo en otros sentidos a la población refugiada. Por lo tanto, se perdió el contacto y la continuidad del proceso de inserción del refugiado reciente en su país de asilo, en este caso, Argentina.

Si bien no queremos caer en la contradicción del significado de la ayuda de emergencia, entendemos que la actualidad socio-económica de Argentina es muy difícil y la de los refugiados lo es aún más.

CAREF

-2-

La mayoría de la población, son personas sin recursos, cuyo único capital lo integra el oficio que posee, no siempre calificado (ver cuadro de capacitación en páginas posteriores de este informe).

Actualmente, están concurriendo nuevamente a la oficina, casos ingresados al principio del período, la mayoría de ellos son familias que aún no han podido resolver el problema laboral; otros son personas solas muy deterioradas psicológicamente, ya que la situación no les permite traer a sus grupos familiares aún en Chile. Todos estos casos solicitan un nuevo apoyo. El programa de emergencia no puede cubrirlos y no podemos estructurar ningún proyecto laboral individual ni colectivo que pudiera tender a resolver el problema de subsistencia de las personas afectadas.

Hay también un grupo de personas que ha dejado de concurrir a la oficina, en algunos casos, dejaron ayudas sin retirar. Por conversaciones de los refugiados, sabemos que una parte de la población está retornando a Chile, ante la imposibilidad de asentamiento en condiciones más favorables. Desde hace un mes se nos presentan en la oficina, un promedio de 3 a 4 casos solicitando repatriación a Chile. Generalmente esto esconde el problema fundamental, la falta de trabajo, documentación y vivienda para la subsistencia mínima.

Hemos observado también en este último mes, la preocupación de diferentes personas en solicitar un reasentamiento a un tercer país; tenemos claridad que acá pesan solamente problemas económicos acuciantes. El hecho de la existencia del CEMARE también ha contribuido en parte con la inquietud de solicitud de reasentamiento.

Refugiados y Migrantes

1.3. Características principales de la población en asistencia, al mes de setiembre /85.

La oficina de CAREF, registró para la asistencia del mes de setiembre, 61 casos que están compuestos por 34 personas solas y 27 grupos familiares, sumando un total de 128 personas.

Edad: La edad promedio de los casos está entre los 20 y 29 años, y el 90 % de la población atendida, está ubicada entre 20 a 40 años. El 10 % de los casos exceden los 40 años. (Los datos son del titular en status, no así de los miembros del grupo familiar).

Oficio: Hemos tomado el oficio, no así el nivel de estudios efectuados por los refugiados. El oficio se refiere al que desempeñaba al salir de su país.

<u>Oficio</u>	<u>Nº de personas</u>	
Pintor	6	
chofer	1	
zapatero	3	
electricista	3	
empleados públicos	9	
contador (est. sec.)	2	
obreros calificados	9	
programador de comput.	1	
mecánico	1	
estudiantes	5	
universitarios (prof.)	2	(ingenieros)
policia	1	
otros (sin espedif.)	18	

Este cuadro nos muestra que la mayoría de la población manifiesta saber un oficio. La gran parte está concentrada en obreros calificados y empleados públicos, ambos no tienen hoy ubicación dentro de la estructura productiva de la sociedad argentina.

CAREF

-3-

Documentación:

Presentados a CEPARE (con radicación de 30 días)	21 casos	35 %
Radificados (definitiva o temporaria)	6 casos	10 %
Radicación en trámite	15 casos	25 %
Ilegales (visa vencida o REA)	19 casos	30 %

Podemos decir que la mayoría de nuestra población activa son casos que tienen entre 4 a 5 meses de haber llegado al país como máximo, de modo que han recibido la instrucción de las normas actuales de refugio. Sin embargo, solo el 35% de esta población ha concurrido a CEPARE.

Problemas de Salud:

Nos interesa destacar en este aspecto los problemas psicológicos de los refugiados. Contamos con un porcentaje del 20 % que son casos que requieren de un apoyo terapéutico que les permita enfrentar la situación de exilio y poder así insertarse en la sociedad. La mayoría de estos casos han sido víctimas de represión y tortura. (Podemos incluir análisis de casos o historias de vida que ejemplifiquen mejor este punto).

El proyecto que cada caso tiene para el corto plazo, es muy diferente en cada caso, pero podemos agrupar a las necesidades sentidas en los siguientes:

- personas que quieren trasladarse a otro país;
- jóvenes que quieren tener una beca de estudios y proseguirlos;
- personas que han reflexionado y elaborado proyectos laborales que contribuyan a su inserción.

Teniendo en cuenta esta caracterización, hicimos una proyección para 1986.

2. 1986 : Estudio de necesidades

En este tema, se presenta propuesta de carácter económico (ver adjunto) en la misma línea de trabajo que manteníamos hasta el momento actual, o sea los mismos proyectos.

No obstante, en este tema planteamos la necesidad de discusión para reformular el trabajo y adecuarlo a las necesidades de la población refugiada, como a los recursos económicos para el año 1986.

Creemos que la población refugiada actualmente, tiene una característica fundamental, y es su temporalidad, esto significa que no hay una decisión de asentamiento en el corto plazo, más bien el objetivo es retornar cuando las condiciones de represión disminuyan (lo cual no significa que se modifique el régimen). Posiblemente este planteo, además de una posición ideológica, se ve incentivado por las pocas o nulas posibilidades de trabajo en Argentina.

Si creemos en esto, nos deberíamos plantear hacia donde dirigir los recursos económicos y qué tipo de proyectos estimular. Como CAREF creemos que la asistencia combinada de ayuda de emergencia y otra (por ej. S.P.), pero de otro carácter, pueden instrumentar a una persona para que contribuya a su subsistencia por un tiempo.